

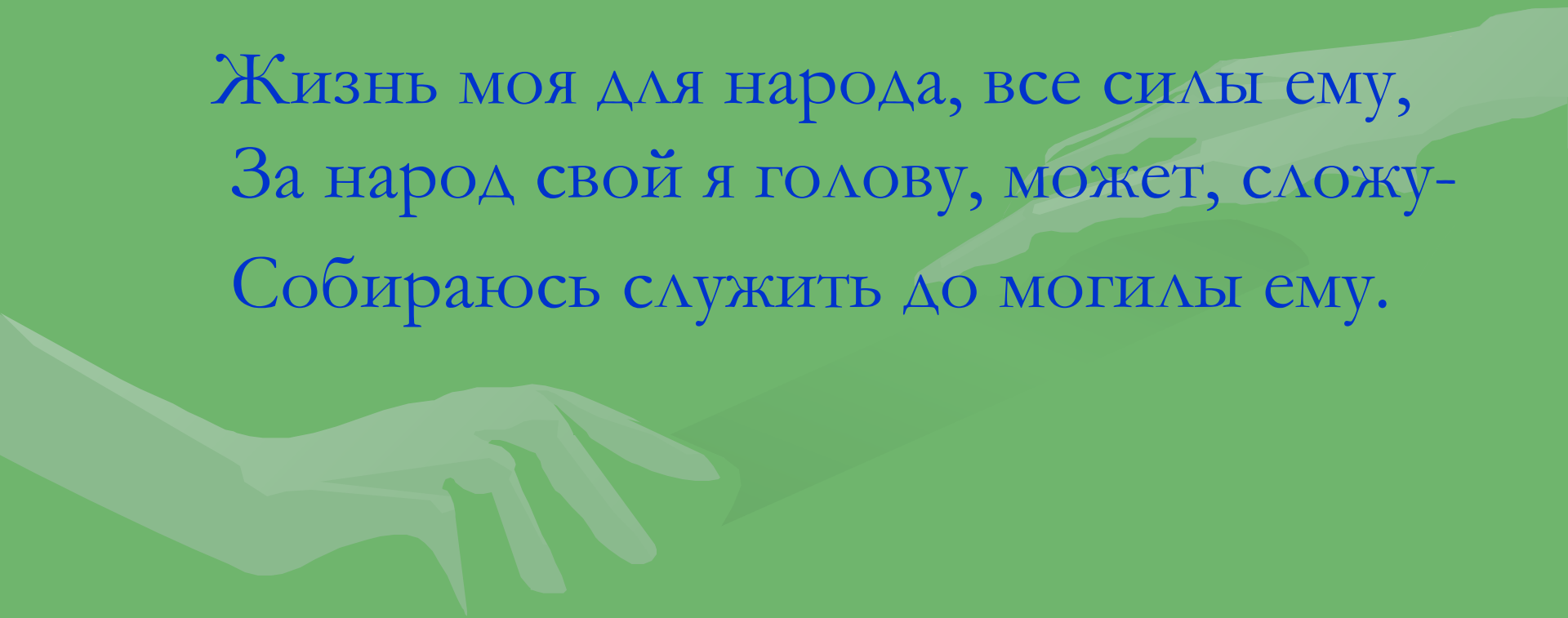
**Жизнь,  
отданная борьбе...**





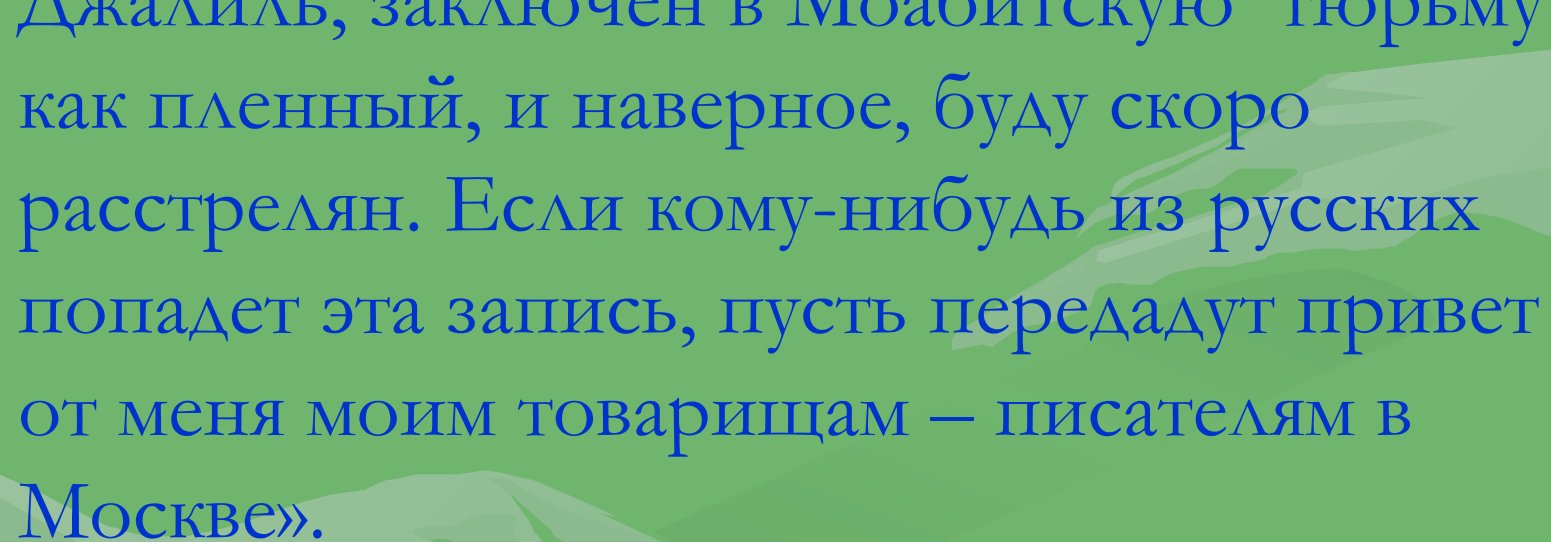
**Муса Джалиль**  
**(Залилов Муса Мустафович)**

Жизнь моя для народа, все силы ему,  
За народ свой я голову, может, сложу-  
Собираюсь служить до могилы ему.



# Найденная записка

«Я, известный татарский писатель Муса Джалиль, заключен в Моабитскую тюрьму как пленный, и наверное, буду скоро расстрелян. Если кому-нибудь из русских попадет эта записка, пусть передадут привет от меня моим товарищам – писателям в Москве».





1906 -1944 г.г.

# Село Мустафино, где родился Муса Джалиль



Дом в Орске,  
где жил Муса Джалиль в 1926 году

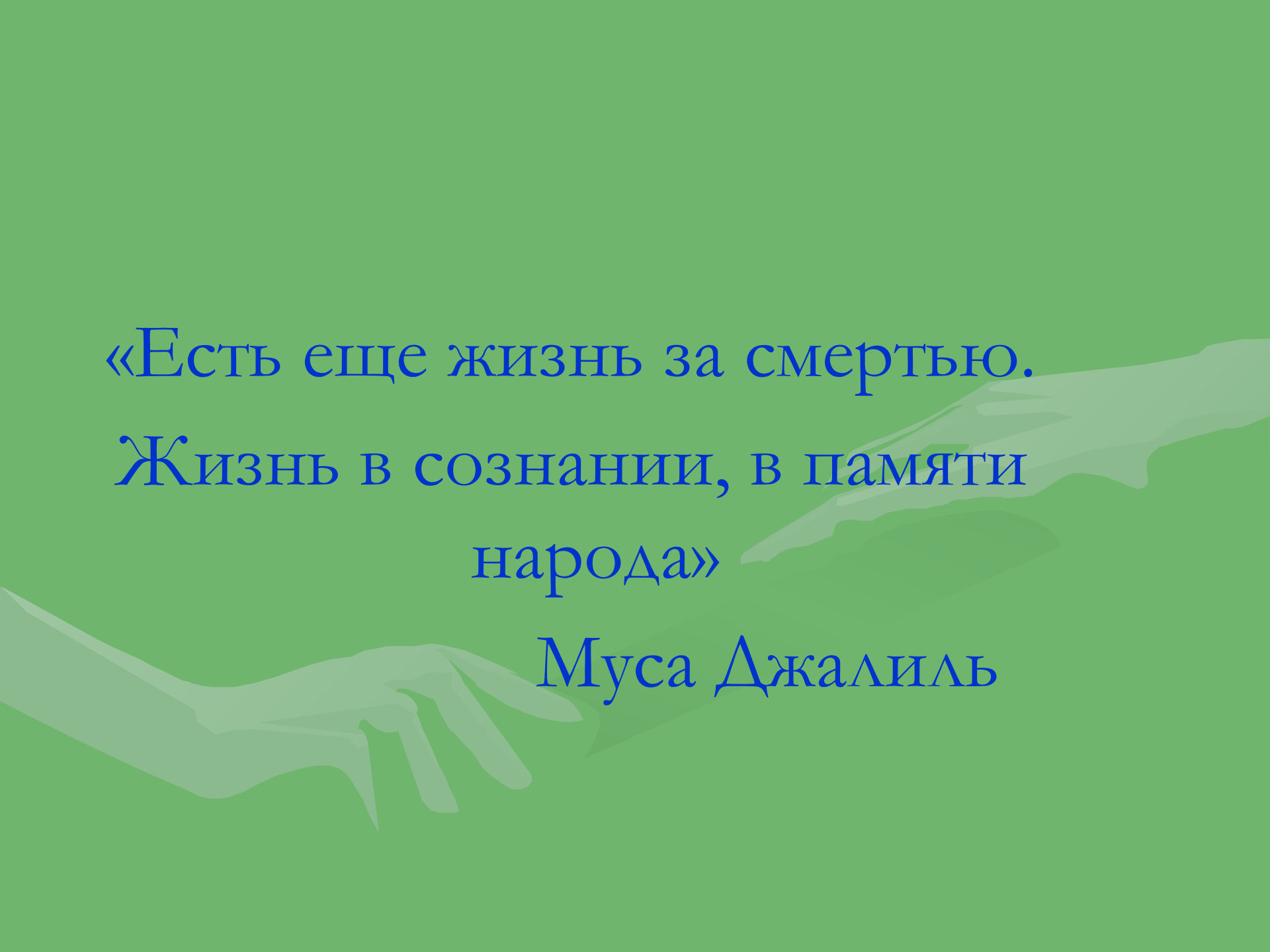


Казань, ул. Горького, дом. 17. Здесь  
жил Муса Джалиль в 1940-1941 гг.





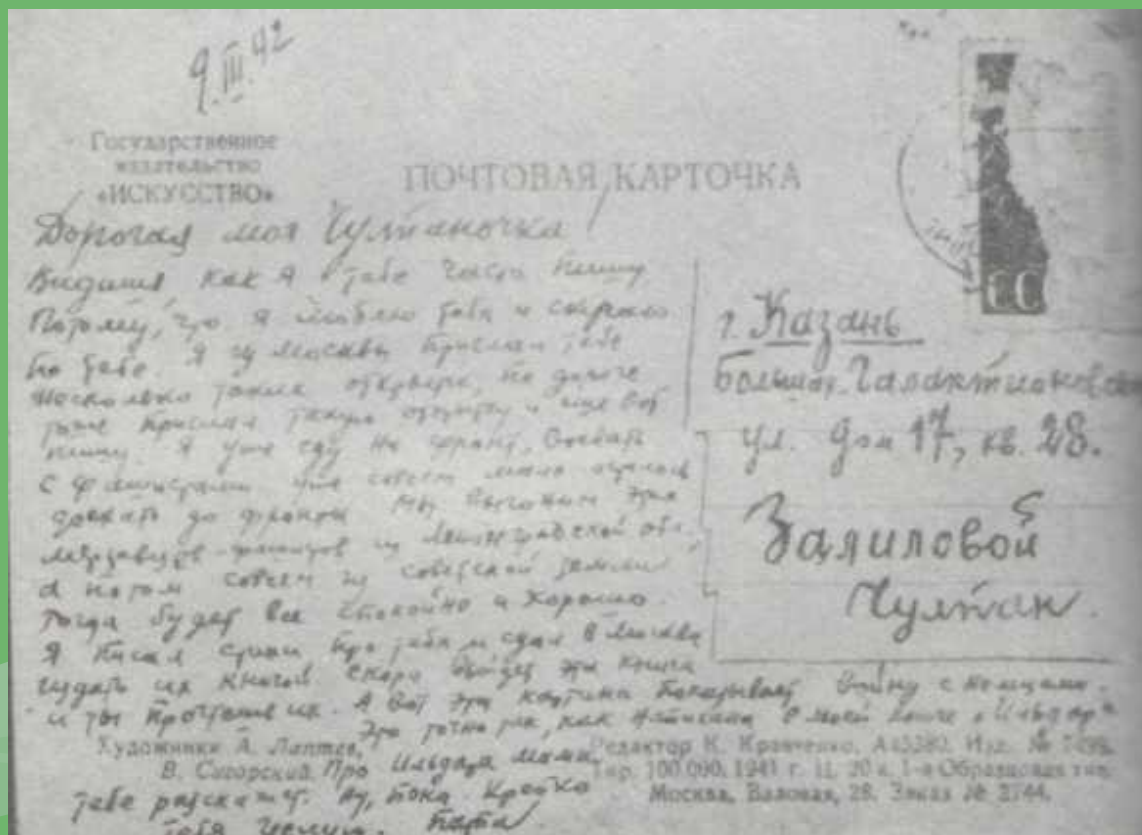
- 1925 г.- 1 сборник стихов «Мы идем»
- 1935 г.- 2 сборник «Стихи и поэмы».
- 1939 г. –3 сборник «Стихи»
- 1940 г. – поэма «Письмоносец»
- 1943 г. – сборник стихов «Клятва артиллериста»
- 1943 -1944 г.г. - сборник стихов «Моабитская тетрадь»

A stylized illustration of two hands, one from the left and one from the right, reaching towards each other. The hands are rendered in a light green color with soft shading, set against a solid green background. The fingers are slightly curled, suggesting a gesture of offering or reaching out.

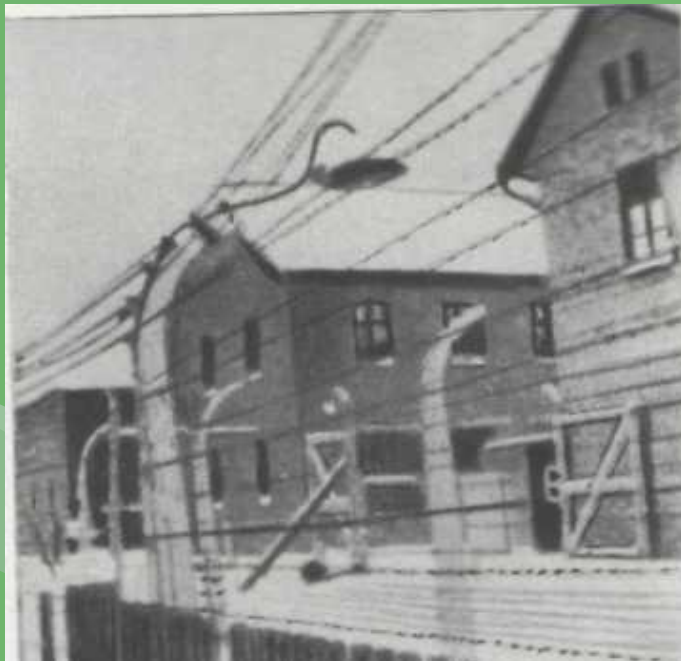
«Есть еще жизнь за смертью.  
Жизнь в сознании, в памяти  
народа»

Муса Джалиль

# Письмо с фронта к дочери Чулпан.



Колучей проволоки частоколом  
Окружены бараки и пески  
Вот здесь и копошимся мы в неволе  
Как будто мы навозные жуки.



С декабря 1943 года до марта 1944 года был заключен в камеру № 382 военной тюрьмы на Лертерштрассе



# Двор Моабитской тюрьмы



# Камера, куда помещали осужденных на смертную казнь.



# «Моабитские тетради» Джалиля.

Хана  
Сенгүл исми Хусни  
Келсе, анб урвон (Ашкеш)  
7 Москва, Столешников -  
пер. 9, II, кр. I

---

Бу төрт - 33 сийе  
Әсиленте бром тотқондаг да  
1942-48 - 1943-45 арасында  
жараматом - 125 сийе  
мн поэма. Бром қайа  
жарың? - үзем, көрм берг  
Улора М. Габел

Мәңгә әнә солгынды  
Балғым мин тағ нуронда.  
Төрмә саресе (1911 -  
Томар)

Төрмәм иҗеген сағлар сарә жәри,  
Ҷиҗәндә ә. ә. В. Геге.  
Жәргәмә: қадәг қарған көбек  
әнә салмағ атлар жәре.  
қулғар әнә жәткә күлгәмәм  
Тәһәр қалаған тәд- әләм.  
Ҷи. Стәгәдә көбек ул бәсқаноя,  
қарғар әнә әртә әләм.  
кәсәкә жәсәз бүкәй бүләр,  
қуларна тотар қамәтәтә,  
ул утәд мәңг төрмә сағлар,  
қолсә, вәхсәт, үләм јәлсә!

Тотқиннармән јәрәх итәр сарәт  
үдә әнәг қарғар төрмәсә  
әнә икәк- қәд һәм күл јәтә,  
Мәккүмәдәтә, сонғә сүләсә.  
Бәлсә идә сағар бу қуларна,  
Күрәс әгәмәләнә бәсқанә,  
Ҷи. күтәмәс идә бу кәсәнә,  
қарғар Бизмәс идә һәрбәтә /

Сонғә сәз

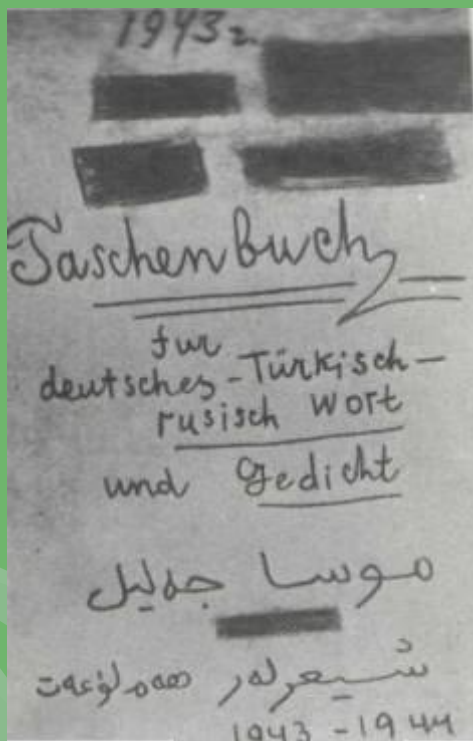
Ҷи. јәзә јәмдәй күл,  
Күрәлә һәм јәтә!  
Тик төрмәм қарарғар,  
иҗәгә јәзәгә!  
Күрәтә бер қуј оса,  
јуғарә, јуғарә!  
Әнә арнаһм идрәдә.



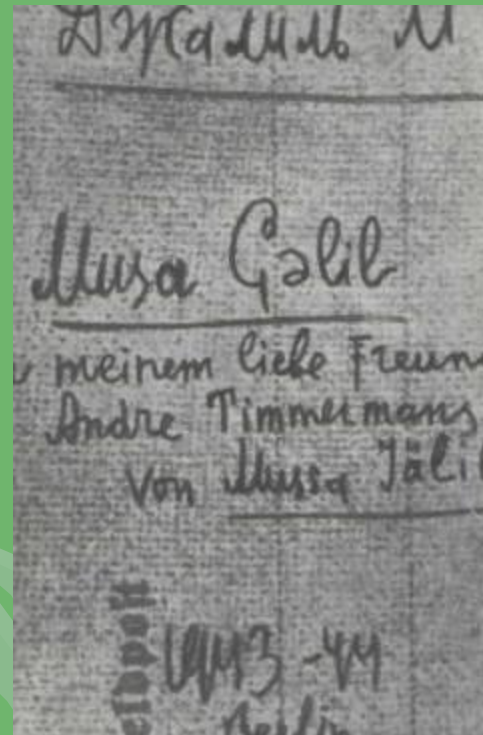
# «Моабитские тетради» Джалиля.




# Обложка первой «Моабитской тетради».



Обложка второй «Моабитской  
тетради», которая была спасена  
Андре Тиммермансом.





Как волшебный кубок из сказки,  
Песни - на всем моем пути  
Идите по следу до самой последней,  
Коль захотите меня найти!

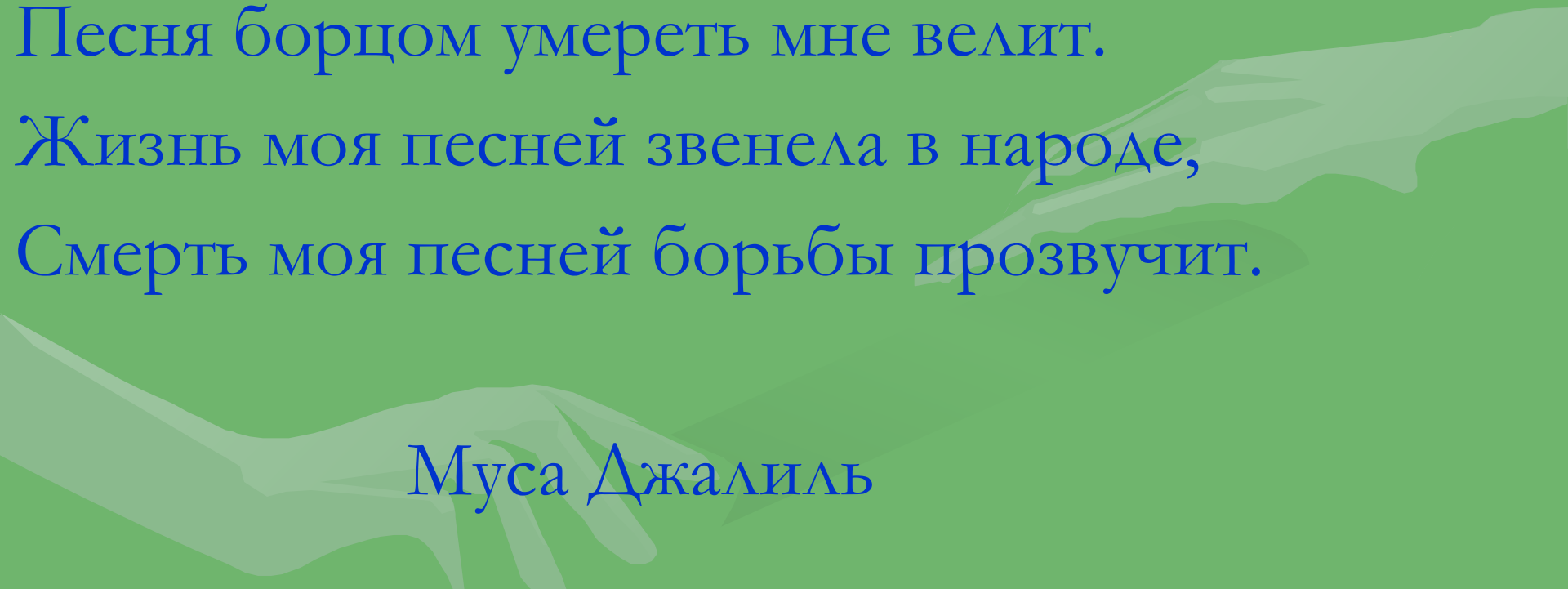
Муса Джалиль

# Казань. Улица Мусы Джалиля.



# Памятник М. Джалилю





Песня меня научила свободе,  
Песня борцом умереть мне велит.  
Жизнь моя песней звенела в народе,  
Смерть моя песней борьбы прозвучит.

Муса Джалиль